

ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1998

στην υπόθεση T-246/93, Günther Bühring κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Αγωγή αποζημιώσεως — Εξωσυμβατική ευθύνη — Γάλα — Πρόσθετη εισφορά — Ποσότητα αναφοράς — Ανάλυση υποχρεώσεως μετατροπής — Αναγκαστική πώληση της εκμεταλλεύσεως — Ζημία — Σχέση αιτιότητας — Παραγραφή)

(98/C 94/47)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Στην υπόθεση T-246/93, Günther Bühring, κάτοικος Elsfleth (Γερμανία), εκπροσωπούμενος από τον καθηγητή Dr Hagen Lichtenberg, Bergiusstraße 11, Βρέμη, (Γερμανία), κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: Arthur Brautigam, Hans-Jürgen Rabe και Georg M. Berrisch) και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Dierk Booß, Hans-Jürgen Rabe και Georg M. Berrisch), με αντικείμενο αγωγή αποζημιώσεως, κατ' εφαρμογή του άρθρου 178 και του άρθρου 215 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ, προς αποκατάσταση της ζημίας που υπέστη ο ενάγων εξαιτίας της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ L 90 της 1.4.1984, σ. 13), όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1371/84 της Επιτροπής (ΕΕ L 132 της 18.5.1984, σ. 11), το Πρωτοδικείο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους A. Saggio, Πρόεδρο, V. Tiili και R. M. Moura Ramos, δικαστές, γραμματέας: A. Maïr, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 4 Φεβρουαρίου 1998 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την αγωγή.
2. Καταδικάζει τον ενάγοντα στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 166 της 17.6.1993.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 27ης Ιανουαρίου 1998

στην υπόθεση T-67/94, Ladbroke Racing Ltd κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Προσφυγή ακυρώσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Αγορά σνομολογήσεως στοιχημάτων — Άρθρο 92 παράγραφος 1 και 3 της συνθήκης ΕΚ — Έννοια της ενισχύσεως — Φορολογικά μέτρα — Υποχρέωση επιστροφής)

(98/C 94/48)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

Στην υπόθεση T-67/94, Ladbroke Racing Ltd, με έδρα το Λονδίνο, εκπροσωπούμενη από τους Jeremy Lever, QC, Christopher Vajda, barrister, του δικηγορικού συλλόγου Αγγλίας και Ουαλίας, και Stephen Kon, solicitor, με αντικλήτους στο Λουξεμβούργο τους δικηγόρους Winandy και Err, 60, Avenue Gaston Diderich, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Michel Nolin και Richard Lyal), υποστηριζομένης από τη Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Catherine de Salins και Jean-Marc Belorgey), με κύριο αντικείμενο αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως 93/625/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένες ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση υπέρ της επιχειρήσεως Pari mutuel urbain (PMU) και των ιπποδρομικών επιχειρήσεων (ΕΕ L 300 της 7.12.1993, σ. 15), το Πρωτοδικείο (δεύτερο πενταμελές τμήμα), συγκείμενο από τον C. W. Bellamy, Πρόεδρο, και από τους B. Vesterdorf, C. P. Briët, A. Καλογερόπουλο και A. Potocki, δικαστές, γραμματέας: B. Pastor, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 27 Ιανουαρίου 1998 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Ακυρώνει την απόφαση 93/625/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένες ενισχύσεις που χορηγήθηκαν από τη γαλλική κυβέρνηση υπέρ της επιχειρήσεως Pari mutuel urbain (PMU) και των ιπποδρομικών επιχειρήσεων, κατά το μέτρο που με την απόφαση αυτή κρίνεται ότι τα χορηγηθέντα στο PMU πλεονεκτήματα που απορρέουν: α) από την τροποποίηση της κατανομής των εισφορών που πραγματοποιήθηκε το 1985 και το 1986, β) από τις ταμειακές διευκολύνσεις που του παρασχέθηκαν, καθόσον του επιτράπη να αναβάλει την καταβολή ορισμένων εισφορών επί των στοιχημάτων, γ) από τη θέση των μη ζητηθέντων κερδών στη διάθεσή του και δ) από την εξαίρεση από τον κανόνα της κατά ένα μήνα αναβολής εκπτώσεως του ΦΠΑ μετά την 1η Ιανουαρίου 1989, δεν συνιστούν κρατικές ενισχύσεις, υπό την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης, καθώς και κατά το μέτρο που με την απόφαση αυτή κρίνεται ότι η υποχρέωση του γαλλικού Δημοσίου να αξιώσει την επιστροφή της ενισχύσεως που συνίσταται στην απαλλαγή του PMU από τη συνεισφορά στην προσπάθεια ανεγέρσεως κατοικιών δεν ανατρέχει στο 1989, αλλά στην 11η Ιανουαρίου 1991.

2. Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.

3. Κάθε διάδικος φέρει τα δικά του δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 90 της 26.3.1994.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1998

στην υπόθεση T-93/95: Bernard Laga κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Προσφυγή ακυρώσεως — Αποζημίωση των γαλακτοπαραγωγών — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 — Προσφορά αποζημιώσεως — Πράξεις των εθνικών αρχών — Έλεγχος — Αρμοδιότητα — Αγωγή αποζημιώσεως — Παραδεκτό)

(98/C 94/49)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-93/95, Bernard Laga, κάτοικος Grisolles (Γαλλία), εκπροσωπούμενος από το δικηγόρο Παρισιού Jean-François Le Petit, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο το δικηγόρο Aloyse May, 31, Grande-Rue, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Gérard Rozet), υποστηριζόμενης από τη Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Catherine de Salins, Frédéric Pascal, κατόπιν δε, Kareen Rispail-Bellanger, και F. Pascal), με αντικείμενο, αφενός μεν, αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως του Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers της 20ής Ιανουαρίου 1995, περί αποκλεισμού του προσφεύγοντος-ενάγοντος από τους δικαιούμενους προσφοράς αποζημιώσεως κατά τα προβλεπόμενα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για την προσφορά αποζημιώσεως σε ορισμένους παραγωγούς γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι εμποδίστηκαν προσωρινά να ασκήσουν τη δραστηριότητά τους (ΕΕ L 196 της 5.8.1993, σ. 6), αφετέρου δε, αίτημα καταδίκης της Επιτροπής σε αποκατάσταση της εξ αυτής της αποφάσεως προκληθείσας ζημίας, το Πρωτοδικείο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους A. Saggio, Πρόεδρο, V. Tiili και R. M. Moura Ramos, δικαστές, γραμματέας: J. Palacio González, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 4 Φεβρουαρίου 1998 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.

2. Καταδικάζει τον προσφεύγοντα στα δικαστικά έξοδα.

3. Η παρεμβαίνουσα φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) ΕΕ C 208 της 12.8.1995.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 4ης Φεβρουαρίου 1998

στην υπόθεση T-94/95, Jean-Pierre Landuyt κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Προσφυγή ακυρώσεως — Αποζημίωση των γαλακτοπαραγωγών — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 — Προσφορά αποζημιώσεως — Πράξεις των εθνικών αρχών — Έλεγχος — Αρμοδιότητα — Αγωγή αποζημιώσεως — Παραδεκτό)

(98/C 94/50)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-94/95, Jean-Pierre Landuyt, κάτοικος Grisolles (Γαλλία), εκπροσωπούμενος από το δικηγόρο Παρισιού Jean-François Le Petit, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο το δικηγόρο Aloyse May, 31, Grande-Rue, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Gérard Rozet), υποστηριζόμενης από τη Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Catherine de Salins και Frédéric Pascal, κατόπιν δε, Kareen Rispail-Bellanger και F. Pascal, με αντικείμενο, αφενός μεν, αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως του Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers της 20ής Ιανουαρίου 1995, περί αποκλεισμού του προσφεύγοντος-ενάγοντος από τους δικαιούμενους προσφοράς αποζημιώσεως κατά τα προβλεπόμενα από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για την προσφορά αποζημιώσεως σε ορισμένους παραγωγούς γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι εμποδίστηκαν προσωρινά να ασκήσουν τη δραστηριότητά τους (ΕΕ L 196 της 5.8.1993, σ. 6), αφετέρου δε, αίτημα καταδίκης της Επιτροπής σε αποκατάσταση της εξ αυτής της αποφάσεως προκληθείσας ζημίας, το Πρωτοδικείο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους A. Saggio, Πρόεδρο, V. Tiili και R. M. Moura Ramos, δικαστές, γραμματέας: J. Palacio González, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 4 Φεβρουαρίου 1998 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.

2. Καταδικάζει τον προσφεύγοντα στα δικαστικά έξοδα.

3. Η παρεμβαίνουσα φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

(¹) ΕΕ C 208 της 12.8.1995.